

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** 17 (2002)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Portfolio = Bilan de compétences  
**Autor:** Isely Aeby, Sabine  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-768777>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Portfolio – Bilan de compétences

## ■ Sabine Isely Aeby

Participante à l'atelier «Bilan de compétences»  
Bibliothèque Nationale Suisse  
Catalogue collectif suisse  
Berne



**A**u début de l'année, j'ai participé à l'atelier pilote «Portfolio – Bilan de compétences» proposé par la BBS. La méthode utilisée dans cet atelier est celle qui a été développée depuis plusieurs années par des institutions comme *Espace de femmes pour la formation et l'emploi* à Bienne ou *Les Clés pour l'emploi* à Lausanne. Elle cherche à mettre en valeur les compétences acquises tant dans la vie quotidienne que par la formation ou la pratique professionnelle.

Cet atelier me donnait l'occasion de dresser le bilan de mes dix premières années d'expérience professionnelle. De plus, comme bibliothécaire diplômée BBS, j'étais aussi intéressée par une certification (DECIDOC) et je pensais que le «Portfolio – Bilan de compétences» constituerait une première démarche en ce sens.

Cet atelier s'est déroulé durant sept samedis matin, répartis entre le 12 janvier et le 27 avril 2002. Les séances étaient animées par M<sup>me</sup> Silvia Rosser. Nous étions huit participants.

Le bilan de compétences est d'abord un travail personnel. Les séances sont une occasion d'échanges, permettant de bénéficier de la dynamique de groupe, avec un apport théorique de la part de l'animatrice, mais l'essentiel du travail est réalisé à la maison.

La première étape consistait à effectuer l'inventaire de nos expériences de vie, classées selon des thèmes: formation, travail rémunéré, famille, engagement bénévole, loisirs et événements marquants.

La partie centrale du bilan est l'analyse détaillée d'un certain nombre d'expériences. Pour chacune d'elles, on établit une fiche décrivant la situation: son déroulement, son contexte, ainsi que les ressources acquises ou employées à cette occasion. Finalement on évalue ces ressources en fonction de notre niveau de maîtrise. Pour le domaine information et documentation, nous avons utilisé l'Euroréférentiel I+D (référentiel des compétences des professionnels européens de l'information et documentation).

L'analyse terminée, on sélectionne les ressources dans lesquelles on possède un niveau de maîtrise élevé et on les assemble de manière à définir nos domaines de compétences spécifiques (social, personnel, cognitif, méthodologique, etc.).

A la fin, chacun présente au groupe son «profil», sous une forme symbolique.

Pour ma part, le résultat de ce bilan est très positif, bien que la question de la certification (DECIDOC) reste encore en suspens.

J'ai accumulé tout d'abord un matériel considérable, utile lors de postulations ou

d'entretiens. Mais au-delà de l'aspect matériel, j'ai particulièrement apprécié la liberté d'action offerte par la démarche, laissant place à la créativité, mais impliquant un fort investissement personnel.

L'autre point fort de cette méthode est l'accent mis sur ce que chacun a acquis et non sur ces manques ou ses faiblesses. A l'issue de cet atelier, j'ai augmenté ma confiance en moi et acquis une vision claire de mes compétences et de mes potentialités. J'ai aussi apprécié la dynamique de groupe et le respect mutuel qui présidait aux échanges.

Je considère donc avoir gagné un instrument utile tant dans ma vie professionnelle que privée. ■

### contact:

E-mail: [sabine.isely@slb.admin.ch](mailto:sabine.isely@slb.admin.ch)

### Bibliographie:

Portfolio récite d'une expérience/Valérie Charbonnier, Françoise Schilt, in *SDB/BDS News*, n° 64 (Mai 2002).

Espace de femmes pour la formation et de l'emploi: Bilan – Portfolio de compétences, Lausanne: Ed. d'En bas, cop. 1998, 287 p.

European Council of Information Associations: Euroréférentiel I&D: référentiel des compétences des professionnels européens de l'information et documentation, Paris: ADBS Editions, 1999, 73 p.

## Soirée d'information «Atelier Bilan-Portfolio»

**Judi, 28 novembre 2002, 18 h 00**

Secrétariat BBS, Effingerstrasse 35, 3008 Berne  
M<sup>me</sup> Catherine den Os, du Centre de formation «Clés pour le travail» Lausanne, qui est responsable pour l'atelier en français, sera présente à cette séance.

Inscription à: Silvia Rosser, [s.rosser@bbs.ch](mailto:s.rosser@bbs.ch)

### Horaires

8 h 30–12 h 00, le samedi  
Du 14 décembre 2002 au 12 avril 2003



Anzeige

Der direkte **Zugriff** auf Ihre Dokumente,  
ohne die **Originale** zu berühren!

[www.mikrosave.ch](http://www.mikrosave.ch)

**mikrosave**  
ist eine eingetragene Marke der Gubler Imaging

